



# **JAPANESE: SECOND LANGUAGE**

## **ATAR course examination 2020**

### **Recording transcript**

This is the 2020 ATAR course examination in Japanese: Second Language, Section One: Response (Listening).

Turn to page 3 of your Question/Answer booklet and follow the transcript while listening.

This section contains **17** questions. Answer all questions in **English** in the spaces provided.

You will hear **five** texts in Japanese. Each text will be played twice, with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A : 来週、学校が休みだよね？

B : うん。

A : 天気がよかったら、みかさんといっしょに近くの海へ行かない？

B : うん、いいよ。でも、月曜日はアルバイトがあるんだ。

A : そう。じゃあ、火曜日は？

B : いいよ。どうやって行く？ぼくの車は、今、こわれているんだ。

A : だいじょうぶ。みかさんが車を持っているから。うんてんしてくれるかどうか聞いてみるよ。

Turn over page and begin Section One

**Text 1: Kim is being interviewed by Akira for a Japanese high school magazine****First reading**

Listen to this interview and answer Questions 1 to 4.

あきら：オーストラリアの高校生は、貯金ちよきんをしている人が多いですか。

キム：うーん、貯金をしたい人は多いと思います。でも、貯金ができないで、お金を使ってしまう人がおおぜいいます。

あきら：ああ。

キム：私もそうでした。アルバイトをしていますが、お金をもらったら、すぐ使ってしまいました。

あきら：今は、貯金ができるようになったんですか。

キム：はい。前は、よく友達ともだちにプレゼントをあげたり、学校の後で、食べ物や飲み物を買ったりしていましたが、今はしないようにしています。

あきら：そうですか。

キム：それに、ほしい物があっても、すぐ買わないで、1週間考かんがえてから、買うかどうかきめます。

あきら：へえ。

キム：今は日本に留りゅうがく学するためにお金をためているんです。来年の夏に行けるようにがんばっています。

*(30 seconds of silence)*

**Text 1: Second reading**

あきら：オーストラリアの高校生は、貯金ちよきんをしている人が多いですか。

キム：うーん、貯金をしたい人は多いと思います。でも、貯金ができないで、お金を使ってしまう人がおおぜいいます。

あきら：ああ。

キム：私もそうでした。アルバイトをしていますが、お金をもらったら、すぐ使ってしまいました。

あきら：今は、貯金ができるようになったんですか。

キム：はい。前は、よく友達ともだちにプレゼントをあげたり、学校の後で、食べ物や飲み物を買ったりしていましたが、今はしないようにしています。

あきら：そうですか。

キム：それに、ほしい物があっても、すぐ買わないで、1週間かんが考えてから、買うかどうかきめます。

あきら：へえ。

キム：今は日本に留学りゅうがくするためにお金をためているんです。来年の夏に行けるようにがんばっています。

Now answer Questions 1 to 4.

(90 seconds of silence)

**Text 2: Sally is leaving a message on the phone for Yukari, a Japanese exchange student****First reading**

Listen to this message and answer Questions 5 to 8.

もしもし、ゆかりさん。フォーマルのドレスの事なんだけど、スーザンから連絡があったよ。スーザンのお姉さんが、ドレスをたくさん持っているそうなんだ。それで、もしお姉さんのドレスを着てみたかったら、日曜日の夕方6時にスーザンのうちに来てほしいと言っていたよ。私は行くつもり。ゆかりさんもいっしょに行かない？

今日はインターネットで色々なドレスを見すぎて、つかれてしまった。フォーマルは楽しみだけど、そのためにしておく事がたくさんあるね。着て行くドレスがはやく見つけられたらいいね。じゃ、行けるかどうか後で教えて。

*(30 seconds of silence)*

**Text 2: Second reading**

もしもし、ゆかりさん。フォーマルのドレスの事なんだけど、スーザンから連絡があったよ。スーザンのお姉さんが、ドレスをたくさん持っているそうなんだ。それで、もしお姉さんのドレスを着てみたかったら、日曜日の夕方6時にスーザンのうちに来てほしいと言っていたよ。私は行くつもり。ゆかりさんもいっしょに行かない？

今日はインターネットで色々なドレスを見すぎて、つかれてしまった。フォーマルは楽しみだけど、そのためにしておく事がたくさんあるね。着て行くドレスがはやく見つけられたらいいね。じゃ、行けるかどうか後で教えて。

Now answer Questions 5 to 8.

*(90 seconds of silence)*

**Text 3: Ken, an Australian student, is talking to Yumi via social media****First reading**

Listen to this conversation and answer Questions 9 to 13.

ゆみ：ケンくん、大阪おおさかはどうだった？

ケン：楽しかったよ！すもうを見に行った。

ゆみ：えー、すもう？

ケン：うん。ともだち友達のお父さんにチケットをもらったんだ。ぼくはスポーツが好きだし、日本のでんとう伝統や文化にきょうみがあるから、行けてよかった。

ゆみ：へえ。大阪にどのくらいいたの？

ケン：3日間だけ。

ゆみ：今は、どこ？

ケン：東京。きのうの夜、着いたんだ。

ゆみ：そう。今日はどこへ行くよてい？

ケン：今日は雨がふるみたいだから、どこへも行かないで、ホテルで休もうと思っているんだ。それに、気分があまりよくないし。

ゆみ：そう。

ケン：きのうの朝から、ちょっと頭が痛かったんだけど、午後、おんせん温泉に入って、もっと痛くなってしまったんだ。

ゆみ：えー。頭が痛いのに、入ったの？

ケン：うん。

*(30 seconds of silence)*

**Text 3: Second reading**

ゆみ：ケンくん、大阪おおさかはどうだった？

ケン：楽しかったよ！すもうを見に行った。

ゆみ：えー、すもう？

ケン：うん。ともだち友達のお父さんにチケットをもらったんだ。ぼくはスポーツが好きだし、日本のでんとう伝統や文化にきょうみがあるから、行けてよかった。

ゆみ：へえ。大阪にどのくらいいたの？

ケン：3日間だけ。

ゆみ：今は、どこ？

ケン：東京。きのうの夜、着いたんだ。

ゆみ：そう。今日はどこへ行くよてい？

ケン：今日は雨がふるみたいだから、どこへも行かないで、ホテルで休もうと思っているんだ。それに、気分があまりよくないし。

ゆみ：そう。

ケン：きのうの朝から、ちょっと頭が痛かったんだけど、午後、おんせん温泉に入って、もっと痛くなってしまったんだ。

ゆみ：えー。頭が痛いのに、入ったの？

ケン：うん。

Now answer Questions 9 to 13.

(90 seconds of silence)

**Text 4: Anne and Tomoki are talking at school****First reading**

Listen to this conversation and answer Questions 14 and 15.

ともき : アンさんはアルバイトをしているの？

アン : うん。先月から、日本食レストランでし始めたよ。すごく高くてきれいなところ。  
有名な人も来るよ！

ともき : へえ。楽しそう。

アン : でも、お客さんが料理の事をたくさん聞くし、ときどき質問に答えられなくてこまるよ。

ともき : そう。

アン : でも、将来、日本のホテルで働きたいと思っているから、がんばる。このアルバイトで、  
ていねいな日本語の使い方を学んでおきたいんだ。

ともき : いい練習になるね。

アン : ともき君はどうなの？

ともき : ぼくは、今は、バイトをしないようにしている。

アン : どうして？

ともき : 高校を卒業したら、大学に行かないで仕事をするから。だから、今は、少しでも時間  
があったら、友達とあそんだりして、高校でいい思い出を作ろうと思っているんだ。

*(30 seconds of silence)*

**Text 4: Second reading**

ともき : アンさんはアルバイトをしているの？

アン : うん。先月から、日本食レストランでし始めたよ。すごく高くてきれいなところ。  
有名な人も来るよ！

ともき : へえ。楽しそう。

アン : でも、お客さんが料理の事をたくさん聞くし、ときどき質問に答えられなくてこまるよ。

ともき : そう。

アン : でも、将来、日本のホテルで働きたいと思っているから、がんばる。このアルバイトで、  
ていねいな日本語の使い方を学んでおきたいんだ。

ともき : いい練習になるね。

アン : ともき君はどうなの？

ともき : ぼくは、今は、バイトをしないようにしている。

アン : どうして？

ともき : 高校を卒業したら、大学に行かないで仕事をするから。だから、今は、少しでも時間  
があったら、友達とあそんだりして、高校でいい思い出を作ろうと思っているんだ。

Now answer Questions 14 and 15.

*(90 seconds of silence)*



**Text 5: Mr. Takeda is speaking to a group of people in Perth****First reading**

Listen to this speech and answer Questions 16 and 17.

みなさん、日本へ旅行する時、スカイというプリペイドカードを買っておいたら、便利べんりです。パースの SmartRider みたいなカードで、電車やバス、地下鉄ちかてつなどに乗れます。このカードは、前は東京だけで使えましたが、今は東京以外のほかの場所でも使えるようになりました。駅員えきいんさんによると、例えば北海道でもだいじょうぶな駅たとがあるそうです。それに、このカードでコンビニでも買い物ができるんです。

そして、去年の9月からスカイがふえました。この新しいスカイは日本を旅行する外国人のためのカードです。1ヶ月間しか使えませんが、東京のホテルにある店やレストランで使えます。

もちろん、カードをおとさないように気をつけてください。

*(30 seconds of silence)*

**Text 5: Second reading**

みなさん、日本へ旅行する時、スカイというプリペイドカードを買っておいたら、便利べんりです。パースの SmartRider みたいなカードで、電車やバス、地下鉄ちかてつなどに乗れます。このカードは、前は東京だけで使えましたが、今は東京以外のほかの場所でも使えるようになりました。駅員えきいんさんによると、例えば北海道でもだいじょうぶな駅たとがあるそうです。それに、このカードでコンビニでも買い物ができるんです。

そして、去年の9月からスカイがふえました。この新しいスカイは日本を旅行する外国人のためのカードです。1ヶ月間しか使えませんが、東京のホテルにある店やレストランで使えます。

もちろん、カードをおとさないように気をつけてください。

Now answer Questions 16 and 17.

*(90 seconds of silence)*

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

Supervisors, please turn off the sound equipment.

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia  
303 Sevenoaks Street  
CANNINGTON WA 6107*